

# G A Z E T T A

## DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(KÛ ПРЕНАЛТА ВОИЕ).

AD VI-LEA.

N<sup>o</sup> 26.

Brashov, 1. Aprilie.

1843.

### Трансильванія.

Ciokis, 18. Martie. (Kapit.)\*) Пентрх ачеша фрацилор нѣ къ ісбїці шна кѣ алтѣ,\*\*) къ романимѣ кѣноащѣ, къ амандої бриці шї чернаці бїнелѣ лор, нѣмаї кѣт доарѣ нѣ къ анцелешїці шна пре алтѣ, дарѣ романилор тот шна еште саш пе шна саш пе чеїлалтѣ кѣраре де вор ажнѣ оаре канѣ ла лїманѣ до-рїт, дѣпѣ карѣ акѣм маї де мѣлте сѣте де анї офтеазѣ, шї романиї сѣ шїѣ даторї кѣ мѣлцїмїтѣ ла тоці ачїа, карїї дѣкрѣ пентрѣ шїшраре сорїї лор, орї пе че кѣраре аѣкрѣ. — Вѣ фїм дарѣ кѣ інімѣ кѣнѣ бреднїшѣ де тоатѣ помїнїреа Іосїф а: II. аѣ фѣкѣт дїн романиї, шїргана рога лор, оамїнї; сѣтпнїреа де акѣм, дїрїаутѣ шї мї-лоствѣ, кѣт нѣ алтѣ, (де ва вреа шї дѣм-незїѣ) ва фаче дїн романиї шї кончетѣценї, кѣ дѣпѣ леїї снїтем кончетѣценї чеї че лѣкѣїм фѣндѣлѣ кѣрѣск, шї авем шї ної нѣ-рок де а бїеїшї аѣ беакѣлѣ аѣ ноаспрезечелѣ, аѣ карѣ нѣмаї шрѣтѣлѣ ероїсм маї фаче де-теїре аѣтре ом шї ом. — Маї пре шрѣмѣ ертарѣ чеїѣ шї дела домнѣлѣ кѣвантѣторїѣ шї дела домнѣлѣ рѣспнѣзѣторїѣлѣ сїрошї, де-кѣмѣлѣ ам грѣїт чеѣа че нѣ арѣ лок, кѣ пентрѣ нѣамѣлѣ мѣѣ ам мѣлте аѣ інімѣ ка шї домнїїлѣ воастре, шї кѣтѣ одатѣ шндїазѣ шї афарѣлѣ аѣ шрѣмѣрѣ, чеѣа че снїт де шрїкоѣ аѣ інімѣ.

Кѣ Романиѣ дїн Ciokis.

— Шрївїре сѣшрѣтѣ пестѣ вїїацѣ а полїтїкѣ дела дїетѣлѣ аѣноащѣ. Репре-

\*) Кѣ дѣрїре снїтем сїаїцї а аѣкрїдїнѣа пе аѣ аѣкторѣлѣ ачїетѣї артїколѣ; кѣ рѣнѣдѣрїлѣ кѣтѣ аѣ рѣмас аѣї неїпнѣрїте, нѣ ста аѣ нѣтерїа ноастрѣ де а ле нѣтѣ нѣвїїака Р.  
\*\*) Аѣкѣ нѣ е прїчїнѣ пентрѣ карѣ сѣ фїм аѣнрїїацїї де асїменѣ аѣнѣанїї (нѣ кѣрїї) пе калѣа нѣблїчїтѣцїї; аѣшѣрїлѣ аѣ шї елѣ трѣбнїнѣа де гїмнѣстїкѣ, ка шї трѣшѣрїлѣ; аѣлѣта полѣтѣ фї сїрїоасѣ, дар нѣ мѣнїоасѣ, кѣ атѣт маї нѣїїн аѣнвїршѣнатѣ. Рѣд.

снѣтанїїї нѣрїе сѣшрѣ аѣторѣ пе ла аѣкѣшелѣ лор, аѣдѣнѣрїлѣ ішрїсїдїкїїлор (а цїнѣтѣрїлорѣ сѣ фак аѣ тот кѣшрїнѣлѣ нѣрїї, чеї дої дѣ-пѣтанїї аѣшї фак чеѣ маї де пе шрѣмѣ аѣторїе дѣнѣ сама трїїмїцѣторїлор лор де тоатѣ чеѣ че сѣшрѣ аѣкрѣт аѣ дїтѣ. Кѣ ачїста сѣкоп аѣ аѣдѣнѣрїлор ла мѣлте сѣшрѣ аѣнѣанїї шї трѣбнїнѣа де а сѣ аѣдѣна снѣре а аѣлѣре аѣрегѣ-торїї пе кѣтѣ трѣї аѣнї аѣшрѣ обїмїѣ. Комї-тѣтѣлѣ кѣлѣжѣлѣ аѣшрѣ аѣнѣанїїла сѣ аѣкѣ-терїї аѣнѣснїмнѣтѣорѣ, аѣе кѣрор рѣсѣбатѣ аѣ-трѣ аѣтѣ мѣлте фѣ о аѣрїеѣлѣ мѣтѣрѣ комїта-тѣлѣ Іешїї, аѣшрѣ аѣнѣанїї, аѣнѣтрѣ карѣ Тран-сїлѣванїї кѣлѣжнїї чеѣр дѣла аѣчїа ішрїсїдїкїїе а аѣнѣанїї кѣноасѣтѣ де аѣ сѣшрѣ мѣре аївѣре-лїсмѣ, ка дѣнѣа кѣт шї чеїлалте ішрїсїдїкїїї сѣ сѣ аѣмѣоасїкѣ де а нѣ чеѣре дѣсїнарїа де кѣтре Трансїлѣванїа а рїапїкѣатѣлор нѣрїї шї аѣнѣрѣнѣ-рѣа лор кѣ аѣнѣанїї, шї ачїста дїн прїчїнѣ маї кѣрѣтѣ ка кѣ времѣ сѣ фїе кѣатѣт маї шїоарѣ аѣ-трѣнѣрѣа полїтїкѣ а аѣнѣтрѣаї Трансїлѣванїїї кѣ аѣнѣанїї; кѣчї, зїк кѣлѣжнїї; аѣшрѣче дїѣта Трансїлѣванїїї е комѣсѣ аѣнѣ парѣта чеѣ маї мѣре дїн сѣлѣмїнѣтѣ, кѣм сѣ кам прїеїде кѣ тотѣлѣ аѣшмѣанѣ ачїелїї аѣнѣтрѣнѣрїї (прїкѣм Сасїї, дѣпѣтанїїї орѣшнїнѣшїї аѣнѣкѣ шї мѣлцїї дїн сѣкѣшї шї дїн рѣгалїїшї) апої тѣнѣдѣсѣ чеѣлѣ патрѣ ішрїсїдїкїїїї немѣшїшїї де кѣтре а-чїастѣ патрїе немѣшїїмѣа маїїарѣлѣ дорїтоарѣ де аѣнѣтрѣнѣрѣ аѣшї перѣе кѣ ачїелѣ опѣт дѣпѣтанїїї, карѣ ар фї пентрѣ дѣншїї о грѣа лобїтѣрѣ. Ачї сѣ кѣдѣ а аѣнѣснїмнѣа кѣмкѣ аѣрїеїтѣократїа дїн аѣрїеїла маї пестѣ тотѣ кѣдѣе кѣмкѣ пентрѣ дѣнѣлѣ нѣ еште мѣнѣтѣїнѣцѣ де кѣт нѣмаї аѣнѣ стрѣнѣа аѣнѣпрїїре кѣтѣрѣ трѣшѣлѣ чеѣ мѣре дїн аѣнѣанїї.

Аѣнѣ комїтѣтѣлѣ Бѣагрѣадѣлѣїї де сѣсѣ сѣ цїнѣ аѣдѣнѣрѣ мѣрѣалѣз дїн 6—10. Martie. інѣ-рѣсѣанѣтѣ пентрѣ кѣ прѣвїнїїрѣ нїцѣ шѣтѣрѣрїї сѣмѣеѣ, аѣнѣтрѣ карѣ аѣнѣснїмнѣм ачїелѣ, кѣ аѣкѣ

\*) Ла времѣ де аѣнѣтрѣнѣрѣ нѣнѣмаї маїїарїї сѣ ар аѣнѣронїа де маїїарїї, чї прѣвїфїрѣшѣ шї чеѣлалте сѣлѣмїнѣтѣїї шїелѣ кѣтѣрѣ аѣтелѣ. —

АН ВРЕМЯ ДЕ ПАТРЪ ЛЪНІ ХОТЪРІТЪ ДЕ ЛУІ  
 Н'АРЪРМА АНЪРІРЕА КАНДАЦИЛОР ОФИЦІАЛІ А  
 КЪРОР НЪМЕ СЕ ТРІІМІТ ЛА ПРЕНАЛЪЛА ЛОК,  
 ДЪНЪ ТРЕЧЕРЕА АЧЕСТЪІ ТЕРМІНЪІ ТЪРІСАКІЦІА СЪШІ  
 ІНСТАЛЕ ПЕ АЛІШІ СЪІ ДРЕГЪТОРІ, ІАР КАРІІ  
 САР АМПРОТІВІ ЛА АЧЕСТА, ШНІІ КА АЧЕІА СЪ  
 НЪМАІ ПОАТЪ ФІ НІЧІ АНЪРО ДРЕГЪТОРІЕ ЛА  
 АЧЕА КОМІТАТ. ВЕСТІТОРІВЛА ТРАНСІЛВАН АН-  
 ЕМНЪ ШІ АЪХТА, КЪМКЪ АН НОВАІМЕА (БОІЕ-  
 РІМЕА) АЧЕСТЪІ КОМІТАТ АЪ АНТРАТ ПІСТЕ ТОТ  
 О ФЪРІОАСЪ ПАТІМЪ ДЕ А АНТРА АН ДРЕГЪТО-  
 РІІ ПЪВЛІЧЕ, О ПАТІМЪ КАМ МІСЕРАБІЛЪ, ШІ  
 КАРЕ СЕ ВІДЕ А ФІ НАЦІОНАЛЪ. — АН АДЪНА-  
 РЕА ДІН СОНОКЪЛА ДЕ МІЖЛОК ТОТ КАМ АНТРА-  
 ЧЕАШІ ВРЕМЕ ЦІНЪТЪ, АНТРЕ АЛТЕ МЪЛТЕ ТРЕБІ  
 ЧЕ С'АЪ ІСПРЪВІТ, Ё ВРЕДНІКЪ ДЕ АНЪЗМНАТ ХО-  
 ТЪРЪРІА ДАТЪ АН КОНТРА ПРЕТЕНСІЕІ ВІКАРІЪ-  
 ЛЪІ ЕПІСКОПІЕІ РОМАНО-КАТОЛІЧЕ ДІН ОРАДІА МАРЕ,  
 ДЕ А СІАІ ПЕ НІЩЕ ШНЪРІ ДІН ДЪЪ САТЕ ТРЕ-  
 КЪЦІ ДЕЛА КАТОЛІЧІСМЪ ЛА РЕФОРМАЦІЕ, КА С'АЪ  
 СЪ СЕ АНТОАРКЪ АН СІНЪЛА БІСЕРІЧІІ РОМАНЕ,  
 САЪ НЕВРЪНД АЧЕСТА, СЪ ЦІНЪ ЕКСАМЕНЪЛА ДЕ  
 Б СЪПЪТЪМЪНІ; ЛА КАРЕ КОМІТАТЪЛА ДЕКІАРЪ,  
 КЪ АЧІ ШНЪРІ ЧЕ Ш'АЪ ПЪРЪСІТ РЕАЦІА ПЪ-  
 РІНЦІАКЪ НЪ НЪМАІ НЪ ВОР ФІ СІАІЦІ А ТРЕЧЕ  
 АНДЪРЪПЪТ, С'АЪ А ПЪНЕ ЕКСАМЕН, ЧІ ДІН ПРО-  
 ТІВЪ НІЧІ ШН ПОНЪ СЪ НЪ КЪТЕЗІ ПЕ ВІІТОРІЪ  
 А СІАІ ПЕ ОАМІНІ КЪ АСІМЕНЕА МЪСЪРІ, КЪЧІ  
 АНТРААТ КІП СЕ ВОР АРЪНКА СЪПЪ ГЛОЪКА ПРЕ-  
 ЕКРІСЪ АН ДІВР. Б. А КРАІЪЛАШІ ВЛАДІСЛАЪ. —  
 КОМІТАТЪЛА СЪРАНДЪЛАШІ. АН АЧЕСТА АНКЪ СЕ  
 АНЧЕНЪ АДЪНАРЕА МАРКАЛЪ ЛА Б. МАРТІЕ. ДЕ-  
 ПЪТАЦІІ ФЪКЪРЪ О РЕАЦІЕ А АЪКРЪРІЛОР ДІЕ-  
 ТАЛЕ. КРЪІСЪКЪЛА ГЪВЕРН ПОРЪНЧІСЕ КА ШІ ДІН  
 АЧЕСТЪ КОМІТАТ ЧЕ ЕСТЕ СЪ СЕ АНТРЕПЕ КЪ  
 ШНГАРІА, СЪ СЕ АДЪНЕ АРЪНКАТЪРА ДЕ КІЕЛЪТЪ-  
 ІАЛЪ ЧЕ СЕ ВІНЕ ДІН СЪМА КЪ КАРЕ ЕРА СЪ СЕ  
 АКОПЕРЕ КІЕЛЪТЪІЕАЛЕ ФЪКЪТЕ ЛА АША НЪМІТА  
 АДЪНАРЕ ІАІРІКЪ ДІН ШНГАРІА ЛА АНЪЛА 1837.  
 СТАТЪРІЛЕ ЗАРАНДЪЛАШІ НЪ ВЪРЪ А ЦІ НІМІКА  
 ДЕ О АСІМЕНЕА АДЪНАРЕ ДЕ А КЪРЪІ СКОП ПРО-  
 ТОПОІАТЪРІЛЕ НЕШІТЕ РОМЪНІЦІ Н'АВЕА СЪ ЦІЕ  
 НІМІК ОФИЦІАЛЪ.

## МОЛДАВІА.

ІАШІ, 19. МАРТІЕ. Д. КОНСІАІАРЪШІ ШІ  
 КАВАЛЕР ДЕ НАІГЕБАВЕР, ЦЕНЕРАЛ-КОНСЪЛАЪ М.  
 САЛЕ КРАІЪЛАШІ ПЪРЪСІЕІ АН ПРІНЦІПАТЕЛЕ МОЛ-  
 ДАВІА ШІ РОМЪНІА СОІІ ЛА 14. МАРТІЕ К. В.  
 АН КЪПІТАЛА ІАШІ. ІКЪСІТ РЕПРЕСЕНТАНТ;  
 ФЪНҚІІЛЕ ШІ ЛЕ АЪ АНЧЕНЪТ КЪ МАРЕ ЕНЕРЦІЕ.  
 (Д. КОРРЕСПОНДЕНТЪЛА НОСТРЪ НЪ ПЕ АНЪСАМЪНЪ,  
 КАМ АН КАРЕ ПРІВІНЦЪ СЕ АРАТЪ Д. НАІГЕ-  
 БАВЕР КЪ ЕНЕРЦІЕ. —

## Chronica.

ТЪРЦІА. КОНСТАНТИНОПОЛ. 8. МАРТІЕ. О  
 НОТЪ ОФИЦІАЛЪ А ЛЪІ САРІМ-ЕФФЕНДІ АНЪРІДІНЦЪ

ЕРІ ПЕ СОЛІІ ЕЪРОПІНІ КЪМКЪ ПОАРТА АР ФІ  
 ДАТ АНДЪРЪПЪТ КАІМАКАМІЛОР МАРОНІЦІ ДІСТРІ-  
 КЪЛА ЧЕ КЪ ПЪЦІН МАІ МАІНТЕ ШІА АНЪШІСЕ  
 ШІШІ, ШІ КЪ СЕ ВОР ЕСПЕАДІ ПОРЪНЧІ ЛА БІІ-  
 РОТ СПРЕ РЕКІЕМАРЕА МІАЦІІІ АЛБАНИЪЕ ДІН СІ-  
 РІА, АН РЪМЕАІА, ПРІНЪРМАРЕ, КЪ ДОРІНЦІАЛЕ  
 ПЪТЕРІЛОР ЧЕЛОР МАРІ ПРОПЪТЪ ДЕ КЪТРЕ АЧЕ-  
 СТЕА ПОРЦІІ, ПРІН АЧЕА СЕ АНПІАІНЕСЪ КЪ ТО-  
 ЧЪЛА. ДЕ ШІ СЕ ВЪД А ФІ СОЛІІ МЪАЦЪМІЦІ  
 КЪ О АСІМЕНЕА ПЪРТАРЕ А ЛЪІ САРІМ-ЕФФЕНДІ  
 АН ПРІЧІНА ОРІЕНЪЛА, ТОТЪШІ Ё МАІ ШВОР ДЕ  
 КРЕЪТ, КЪМКЪ СОАРТЕА ДІКАНЪЛАШІ ПРІН ПРІ-  
 ЗІСЕАЕ МЪСЪРІ АЛЕ ПОРЦІІ НІЧІ КЪТ САЪ СКІМ-  
 БАТ СПРЕ МАІ БІНЕ. ТОТ ШНА Ё ДЕ С'АЪ АН-  
 ТРЕПАТ ДІСТРІКЪЛА АТІНС КЪ ПАШААІКЪЛА ТРІ-  
 ПОЛІК, ОРІ ДЕ С'АЪ РЕНЪТОРЕ ЛА КАІМАКАНАТЪЛА  
 МАРОНІЦІЛОР, ФІІНД КЪ ШІ АЧЕСТ ДІН ШРМЪ  
 НІМІК Ё АЛТА ДЕ КЪТ ШН ПАШААІКЪ ТЪРЧЕСЪ.  
 ВЕНІТЪРІЛЕ ДІКАНЪЛАШІ ШІ ДЕ АЧІ АНАІНТЕ ВОР  
 КЪРМЕ ТОТ АН ВІСТІЕРІЕА ПОРЦІІ, ФІІНДКЪ ЕМІ-  
 РІЛОР САЪ КАІМАКАМІЛОР АІ С'АЪ ХОТЪРЪТ ЛЕАФЪ  
 ПЕ АНЪ, АПОІ ДАР ЧЕ СЪНТ ЕІ АЛЪТЪ ДЕ КЪТ  
 ДРЕГЪТОРІ ДЕ РЪНД АІ ПОРЦІІ, КА ТОЦІ ЧІ-  
 ЛАЦІ ДРЕГЪТОРІ? АЪ МАІ ПОТ ЕІ АЖЪНЧЕ ЛА  
 ВР'О СТАРЕ ДЕ СІНЕШІ, ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ ЗАК СЪПЪ  
 ЕПІТРОПІА ШІ ПАЗА АШІ ВЕСАД ПАША, ДЕ КЪ-  
 ТРЕ КАРЕ СЕ ПОТ ДЕНЪНЕ ШІ АРЪНКА АН ПРІН-  
 СОАРЕ? Н'АЖЪНЧЕМ НОІ ЕЪРОПІНІ ПЕ АЪНЪ  
 ТОАТЪ КЪЛЪТЪРА НОАСТРЪ КЪ МЕЩЕШЪЦІРІЛЕ ШІ  
 ВІКЛЕШЪГЪРІЛЕ МЪСЪЛАМАНІЛОР ОРІ КЪТ НЕ ФЪРЪ-  
 МЪНЪТЪМ! — АН ПРІВІРЕА А ДЕАТЪТІА ОРІ ПО-  
 МЕНІТЕІ СЕРБІЕІ АЩЕАТЪ ТЪРЦІІ КЪ ГРОАЪЪ РЕ-  
 СЪЛАТЪЛА АЪТОГРАФЪЛАШІ ДІН ШРМЪ АНДРЕПАТ  
 ДЕ КЪТРЕ ПОАРТЪ ЛА АМЪРЪРАТЪЛА РЪСІЕІ; ЕІ СЕ  
 СІАІСЪ А АРЪТА ОДІХЪШІ ПЕ РЕІГНАРЕ ІАР АН  
 АЪОНТЪЛА ТРЕМЪРЪ, КЪ ДЕСАЪШІРІЛЕ ПОРЦІІ ВОР  
 ФІ ЛЕНЪДАТЕ. ВНГЛІТЕРА АЪ ДЕКІАРАТ ДЕ ОБЪРЪ;  
 КЪМКЪ ЕА НЪ КЪЦІТЪ А ПЪШІ ФОРМАЛ АН ТРЕ  
 БІЛЕ ПРІНЦІПАТЕЛОР ДЕЛА АДЪНЪРЕ; ТОТ ЧЕ АЪ  
 ФЪКЪТ ЕА, С'АЪ РЕЗІМАТ ПЕ РЕМЪСЕТЪРЪРІ ПРІЕ-  
 ТІНЦІІ, КАРЕ ЛЕ АМЪРЪРЪШІ ЛОРД АЪЕРДІІН  
 КАБІНЕТЪЛАШІ РЪСЪСЪК, КА АДЕКЪ АЧЕЛА АН ПРІ-  
 ВІНЦА ТРЕБІЛОР ПОМЕНІТЕ АН КОНТРА ПОРЦІІ  
 СЪ ПЪШАСЪКЪ КЪ БЪГАРЕ ДЕ СІАМЪ АНЧЕТЪНД  
 ДЕЛА ЧЕРІРІЛЕ ЧЕЛЕ СТРАШНІЧЕ. САЪ ВОРБІНД  
 МАІ АЪМІНАТ: ВНГЛІТЕРА ЗІЧЕ, КЪ ЕА НЪ СЕ  
 ВА СЛОБОЪІ НІЧІ ЛА О АНТРЕВІНІРЕ АН ТРЕБІЛЕ  
 ПРІНЦІПАТЕЛОР, ПЪНЪ КЪНД НЪ ВОР АЖЪНЧЕ  
 ЧЕРТЕЛЕ ЛА ШН РЕБЪОЪ. ІАР КЪТ ПЕНТЪРЪ ФРАН-  
 ЦЪ, ЕА С'АЪ ІДЕНТІФІКАТ КЪ ПОАРТА АН ПРІЧІНА  
 СЕРБІЕІ.

БРИТАНІА МАРЪ. ЛОНДОН, 20. МАРТІЕ.  
 О САЛЪ ДІН ЧЕЛЕ МАІ МАРІ ДЕ ТЕАТРЪ ЕСТЕ  
 ЛОКЪЛА ШНДЕ СЕ АДЪНЪ АМПРОТІВІТОРІІ ЛУІІ  
 ПЕНТЪРЪ БЪКАТЕ, АЛЕ КЪРОРА НЪМАР КРІЩЕ ПЕ  
 ЧЕ МІРМЕ. ДЕ АЛЪТЪ ПАРТЕ ВЕСТІТЪЛА ПЪВЛІЧІСЪ  
 О'КОННЕЛА, АНТОРЕ КЪ ТОТЪЛА ДЕ КЪТРЕ АЪКРЪ-  
 РІЛЕ ПАРЛАМЕНТАРЕ, НЪ АНЧЕАТЪ А АЪКРА АН  
 ДЪБЛІН ВЕНТЪРЪ ГІГАНТІКЪЛА СЪЪ ПЛАН ДЕ А  
 ДЕСІНА ІРЛАНДІА ДЕ ВНГЛІТЕРА, ШІ ФІІНД КЪ

САЛА БНАДЕ СЕ ДАДНУЗ КЪ ПАРТИЗАНІИ СЪИ АІ  
 СТЕ ПРЕНА МІКЪ, КЪЩЕТЪ АВЪМ А ЛЪСА СЪ СЕ  
 ЗІДАСКЪ О САЛЪ НОЪ, КАРЕ ПЪНЪ ЛА ЛЕЦІСА-  
 ТІВА ДЕСІНАРЕ ДЕ КЪТРЕ ВЪНГАІТЕРА, СЪ ПРЕ-  
 ФІГЪРЕЪЕ Ш ПАРЛАМЕНТ НОЪ ДА ІРАНАДІЕІ. О  
 ГАЗЕТЪ ЛІБЕРАЛЪЗ ЕНГЛЕЗЕАСКЪ АРЪНІКЪ АБІ О'КОН-  
 НЕЛА КЪ ПЕ ЛЪНГЪ ПОПЪЛАРІТАТЕА ЧЕ О АРЕ  
 ЕА АН ПАТРИШІ ШІ ПЕ ЛЪНГЪ ТАЛЕНТЪА ЧЕА  
 МАРЕ КЪ КАРЕ СТЕ АНФРЪМЕСІАТ, АР ПЪТЕА  
 ПЪШІ ЛА АЛТЕ СКОПЪРІ ПРАКТИЧЕ, ІАР НЪ А  
 ПЕРДЕ ВРЕМЕА КЪ Ш ФАНТОМЪ КА АЧЕЛА НЕА-  
 ЖЪНЪСЪ. КЪЧІ КЪМЪЗ КОРОНА БРІТІЧЕАСКЪ ТРЕ-  
 БЕЪ СЪ ПЪЗЕАСКЪ СТЪЖНЕ ЛЕЦІСАТІВЪ ШІРЕ А  
 ЧЕЛОР ТРЕІ ЦЪРІ, АНТЪРЪ АЧЕАСТА СЕ АМВОІЕЕК  
 АТЪТ ТОРІШІ КЪТ ШІ ВІГІШІ, БА КЪ ПЪЦІНЕ  
 ЕСЧЕНЦІІ АНІКЪ ШІ РАДІКАЛІІ. — КЪ МЪАТЪ  
 ПЛАЗЧЕРЕ СКРІЕМ, КЪМЪЗ НЕГОЦЪА АНЧЕНЕ А СЕ  
 МІШКА ЧЕВА МАІ ВІНЕ АН ТОАТЪ ВЪНГАІТЕРА,  
 ШІ КЪ ПРОДЪКТЕЛЕ ІНАДЪСТРІІ АЪ СЪ АЩЕНТЕ  
 АН ПРІМЪВАРЪ О МАІ ВІЕ КЪТЪРЕ. — ПРЕНА-  
 ВЕСІТІВЪА АСТРОНОМ СІР І. ХЕРШЕА АНІКЪ АШІ  
 АЗЪДЪ ПЪРІРЕА АНТЪРЪН ЖЪРНАЛ ЕНГЛЕЗЕЕК  
 ДЕСПРЕ ФЕНОМЕНЪА АЧЕА ФРЪМОС ЧЕА ВЪЗЪРЪМ ПЕ  
 ЧЕР АН СЪРІЛЕ ТРЕКЪТЕ, ШІ КАРЕ ДЪНЪ ЧЕ АТЪ-  
 ЦА АСТРОНОМІ ДІН ЧЕЛЕ МАІ ВЕСІТЕ СПЕКЪЛЕ  
 ПРІН КААКЪЛАЦІІ ШІ МЪСЪРІ АСТРОНОМІЧЕ ААЪ  
 ЕСАМІНАТ, АПОІ НЪМАІ РЕМЪЖНЕ НІЧІ О АНДО-  
 ІААЪ (КЪО Е) КОМЪТЪ АНТЪРЪА ДЪНЪ ПЕ ААЪЧЕ  
 ВРЪ КЪТІВА КААКЪЛАЦІІ МАТЕМАТІЧЕ, АА ШРЪМЪ  
 АНІКЕ АША. СЪС СТЕ КОМЕТ ШІ АНІКЪ АІН  
 РАНЪА ЧЕЛОР МАІ МАРІ, СЪС ДЕ НЪ, АТЪНЧІ  
 Е Ш ФЕНОМЕН ДЕ ЧЕІА ПАРТЕ ДЕ АТМОСФЕРА  
 ПЪМАНТЪАБІ, КЪ МЪАТ МАІ ВРЕДІК ДЕ АН-  
 СЪМНАТ.

**ПРІВІРІ ДЕЛА РЕН СПРЕ ДЪНЪРЕ.**

СЪПЪ ТІТЪЛА АЧЕАСТА КЪПРІНД МАІ МЪАТЕ  
 ЖЪРНАЛЕ НЕМЦІШІ ШН АРТІКОЛ, ВЕ КАРЕ НЕ АН  
 ФЛЪМ ШІ НОІ АНДАТОРАЦІІ КЪТРЕ ПЪБЛІКЪА МО-  
 СТЪРЪ АН ТРАДЪЧЕ АНІ, СПРЕ А КЪНОАЩЕ ШІ ДІА  
 АЧЕЛА ЖЪДЕКАТА СТЪЖІНЛОР, ШІ ІНТЕРЕСЕЛЕ ЛОР  
 ЧЕ АЪ АСЪПРА ДЪНЪРЕІ ШІ АНЪМЕ АСЪПРА АЧЕАБІ  
 ПЪМАНТ, ПЕ КАРЕ СЪНТЕМ НОРОЦІІ ДЕ АН НЪМІ  
 ШІ ПЪНЪ АСЪЗІ РОМЪЖНЕК. АРТІКЪЛАЪ СЪНЪ АША:  
 ЦЕРМАНІА ФЪ ПЪНЪ АСЪЗІ КЪ АТЪТЕА НЕ Н-  
 ВОІЕЛІ КЪПРІНЪЗ АН АОНТЪРА СЪЪ, АНІКЪТ ЕА  
 НЪ НЪТІ КЪСТА СЛОКОДА А ПОЛІТІКА ДІН АФАРЪ.  
 АНТЪРЪ АЧЕА НІЧЕ КАЪЕ О АНТЕЦЕК ТОТ МАІ ТАРЕ,  
 АНІКЪТ ДЪНЪА НЪ СЕ МАІ ПОАТЕ ТРАЦІЕНЛА О  
 ПАРТЕ ДЕ КЪТРЕ ЕЛЕ, ФЪРЪ А НЪ ШІ ПЪНЕ АН  
 ПРІМЕЖАІЕ ФЕРІТЪРА ШІ ФІНЦА О СЪ НАЦІОНААЪ.  
 ТАА МАІ СЪРІОАЪЗ ДІН ПОАТЕ КАЪАДЕ СТЕ НЕА  
 ПРІВІТОАРЕ ЛА ВІТОРІВЪА ДЪНЪРЕІ ДІН ЖОС, АКАРЕ  
 МАІ ДЪПРОАРЕ СЕ АРАТЪ АН ЧЕА СЕРБІАНЪ, ДЕ  
 ШІ СЪ КЪПРІНДЕ ПЕ ТОАТЕ ЦЕРІЛЕ ДЕЛА ДЪНЪ-  
 РЕА ДЕ ЖОС (СЕРБІА, РОМЪЖНІА, МОАДАВІА КЪ  
 БЕСАРАВІА ШІ БЪАГАРІА). АНСЕМНЪТАТЕА АЧЕ-  
 СТЕІ ТРЕБІ ПЕ НАЦІА ЦЕРМАНЪЗ ПЕСТЕ ТОТ АНІКЪ  
 НІЧІ ДЕ КЪМ НЪАЪ ПЪТЪРЪНЪО, БА НІЧІ ПЕ ЧЕА

МАІ МАРЕ НЪМЪР А ЖЪРНАЛЕЛОР НЕМЦІШІ. НЪ-  
 МАІ ПЪЦІНІ КЪРЪАЦІІ ПАТРИОЦІ АЪ РЕФЛЕКТАТ  
 ПЪНЪ АКЪМА, КЪМ НОІ) СЪФЕРІМ А СЕ АНЧІН-  
 ЧЕ ПРІН РЪШІ ШНА ДІН ЧЕЛЕ МАІ АНСЕМНАТЕ ВІНЕ  
 А ВІЦЕІ ЦЕРМАНЕ. \*) АНТЪРЪ АДЕВЪР СЕ ПАРЕ,  
 КЪ ПАЗНІКЪА КАБІНЕТ АЪСТРІАК ВРЕ А АПЪКА АЪ-  
 КРЪА КЪ СЕНЕРІЕ. АЧЕАСТА АНЪС СТЕ О КАЪЪЗ,  
 АСЪПРА КЪРЕІА ШІ АНЪШ ПОВОАРЪАЕ ТРЕБЪ СЪ  
 СЕ ІНТЕРЕСЕЪЕ ФОВАТЕ; ПЕНТЪРЪКЪ ПОАТЕ ФІ,  
 КЪ АНТРЕБАРЕА ВІНЕ; ДАКЪ СТЕ СЪ СЕ ФАКЪ  
 ДЪНЪРЕА РЪСЕАСКЪ СЪС ЦЕРМАНЪЗ, ДАКЪ СТЕ СЪ  
 ФІЕ АН ВЪРОПА ЕЛЕМЕНТЪА ЦЕРМАН СЪС ЧЕА  
 СААВ ПРЕДОМНІТОРІЪ. АЪСТРІА ПРІН ПОЗІЦІА  
 ОА ЧЕ О АРЕ АН АЪМЕ, СТЕ КІМАТЪ А ПЪШІ  
 АІЧІ АА МІЖЛОК. АНТРЕ ТОАТЕ ЦІНЪТЪРІАЕ ЦЕР-  
 МАНЕ, МАРХІОНАТЪА АЪСТРІАК СЪАЪ АНЪЦАТ  
 ЛА ЧЕА МАІ МАРЕ ЧІНТЕ АН ІСТОРИА АЪМЕІ. ВА  
 СЪАЪ АСЪФЪШЪРАТ ПРІФЪКЪНДЪСЕ АНТЪРЪО АН-  
 ПЪРЪШІЕ МЪРЕАУЪ, А КЪРІІ ЧЕА МАІ ДЕ ФРЪНТЕ  
 ПАРТЕ КОМПОСІТІВЪ СТЕ ЦІНЪТЪА ДЕ ААЪНЪА  
 ДЪНЪРЕІ, ЛА КАРЕ ПЪМАНТЪА ІТАЛІЕІ ПЕ ПО  
 АН ЖОС ШІ ЧЕА ДЕЛА РЪАА АЛЕІС (Elbe) СЕ  
 ААЪТЪРЪЗ КА АРІНІ. ПРІН ПО АЪСТРІА АШІ А-  
 ПЪРЪ АНЪЦІТАТЕА АН ІТАЛІА. ПРІН ДЪНЪРЕА  
 ДЕ СЪС ШІ ПРІН АЛЕІС СЕ РАЗІМЪ АН ПОВОРЪА  
 ЦЕРМАН. ВА СЪТЪ ТОТАЛОДАТЪ ЛА БІЦЪЛА, ДЕ  
 СЪС. КЪ АША ЧЕНТЪРЪ ДЕ ОПЕРАЦІЕ АЪСТРІА Е  
 КІМАТЪ А АЪА АН А СЪ АНЪВАРЕ СЪАЩІТЕЛЕ  
 ЦЕОІ ДІАА ДЪНЪРЕА ДЕ ЖОС ШІ А ЛЕ ПЪТЪРЪНАЪ  
 КЪ О КЪАТЪРЪ МАІ ЧААТЪ ДЕЛА ДОН (Tanais)  
 ШІ АГЛА АНІЕПЕО АН ЖОС НЪ ПРЕНА ПОАТЕ ВІНІ  
 ЧЕА АГОСІВІТЪ МЕНТЪІНЪЗ ПЕНТЪРЪ АЧЕАТЕ ЦАРІ,  
 ДЪНЪРЕА АРЕ АН ДОСЪА СЪЪ О ЦАРЪ КЪ ТОТЪА  
 ААТА, АНТЪРЪ КАРЕ О ПЪТЕРЕ ПРІСОЦІТОАРЕ АНІА-  
 ОТЪ НОМАІ КАІПА, СПРЕ А СЕ АНІАПЪА ПЕ АЪ  
 АН ЖОС, ПРІКЪМ КЪАТЪРА ГРЕАКЪ СЪОЪСЕ ОРІ-  
 ЕНТЪА ПРІН АЛЕКСАНДОЪ. ЦЕРМАНІА СТЕ ГРЕЦІА  
 ДІН ЗІЛЕАЕ НОВАТОРЕ, МІНІТЪ А ПЪТЪРЪНАЕ РЪСЪ-  
 РІТЪА ШІ АНЪСЪА КЪ АА СЪЪ АЪ ШІ МАІ ВЪР-  
 ТОС КЪ АСА КЪАТЪРЪЗ ОМЕНОВАЪ. КЪМЪЗ АЪ-  
 СТРІА АЪ АНЪВАТ ПРОБЛЕМА ДЕ А ДЕСІАЕ АЪ  
 ХЪАБІ ЦЕРМАН АРЪМЪА КЪТОЪ РЪСЪРІТ, АРАТЪ  
 ТОАТЕ МЪСЪВЕАЕ САЛЕ ЧЕЛЕ МАІ НОВАЪ. ІТАЛІА  
 ДЕЛА ПО О АМБАІЕРЪЗ КЪТРЕ СІНЕ ПРІН АРЪ-  
 МЪРІ ДЕ ФЕР ШІ ПРІН О ЛІБЕРТАТЕ МАІ МАРЕ  
 ДЕ КЪМ СЕ АФЛЪ АН ЧЕАДААТЪ ІТАЛІЕ, О  
 СТРІНЦЕ ТОТ МАІ ТАРЕ КЪТРЕ СІНЕ ШІ АШІ  
 АНЪРЪЗ СНААСАЕ. ВЕНЕЦІА ОКІРЕ МАІ МЪАТ СПРЕ  
 ВІЕНА ДЕ КЪТ СПРЕ РОМА. ТОКМА АША АЕАГЪ  
 ДЕНСА ТОТ ПРІМЪВЪА ДЪНЪРЕІ СТЪЖНЕ ПРІН АРЪ-  
 МЪРІ ДЕ ФЕР ШІ ПРІН НАВІГАРІА КЪ АЪЪР, КА  
 АША СІГЪРЪ ДЕ РЕЪАТАТ, ДІН ПОАТІНА СЪ ДЕ  
 ПАНЕІ СЪ ПОВЕЪ ТРЕЧЕ АНТЪРЪО ПОЗІЦІЕ ОФІСІВЪ  
 СЛОВІТОАРЕЪ ПЕ КАРЕ ДЪНЪА АН ІТАЛІА ПЕНТЪРЪ  
 ВЕНІНЪТАТЕА ФРАНЦОЗІАНОР АЪ ШІ АЪАТО. ІНАДЪ

\*) АДЕКЪЦІЕ ЦЕРМАНІІ.  
 \*\*) ШІМ КЪТОЦІІ, КЪ ДЪНЪРЕА СНААЪ О ПАРТЕ  
 СЪНЪ ДІН ЦЕРМАНІА, ЕА ДАДНЪ ШІ ХЪРЪМІНА  
 ВІЕНА.

стриа са аз антрешт парти маре пе а челе-  
лаате Церманії. Ансозцире са, каре е  
темеџа либертацие, мерце тот крескена. О  
привере ла економіа націоналз дін лџме дї  
арате трекиница де а лџса словоде пе тоате  
пџтеріле оменџи, кїар шї пе челе спїрїтџале.  
крескена песте тот индустриа, дџнеа ва шї  
да ла о парти шї стабилїтоареле взмї дїн-  
тре цзрї. Ла дџнџре, каре есте чєл маї пре-  
циде дџм де аџз а Вџропей, требе се кадџ  
тоате стабилеле де вџмз. Тотдеодатџ пе  
лџнџ ачєа требе се антрешїндаз мџате  
зїдїрї де аџз (подџрї, портџрї ш. а.) Ніџе  
ашєззмінте мџнїципале (четџцене) неатџрнате,  
ашї пџтрџ еа ка џн пџнт дїн каре се дес-  
фџшџре о вїаџз маї маре. Адмїнїстраџиа  
дрептџџї ла дџнеа есте џна дїн челе маї  
џне. Трїкџнакеле феџдале, прїн адвочаџї  
рџндџїї пџтрџ сџнџшї с'аз фџкџт нестрї-  
кџчодџ. Статџа аџстриак есте прїетїн аа  
четџценїлор. Ва тотдеодатџ се прїетїне ка  
шї Англіа а џне ан салџбеле статџаџї пе  
нобїлімеа чєл маї налџт, маї богатџ шї  
токма пџтрџ ачєаста маї неатџрнате. Аџ-  
стриа пе тџкџте аз ангрїжїт фоарте кїне пџ-  
трџ рџскоїодџа проконсїре а оцїрїлор салџ.  
џџа дїн архїдџчїї озї шї пџнџ аџм аџкрџ  
ан пџртоанџ ан каџза оріенталз. — Пџтрџ  
џїїнџе, кџ каре се стџпџнџше пџмџнџџа,  
ангрїжї (Аџстриа) фоарте кїне. Амџкџрџ-  
тоаре вїџї пџтрџна прїе тоате цзрїле џр-  
мане, кџмџз вєкеа каџз амџрџџџаскџ вџеа  
џ десволџаре тот маї маре а пџтерїлор оме-  
нїџї ан тоате пџрїїле. Аџфелїџ ашї фџче  
дџнеа амџнџџџїрїле дїн лонџрџ кџ іџцєалџ,  
спре а фї гата. Аџстриа кџноџџе, кџ даџз  
нџ вџе а се вџдїа кџ тотџа анчїнџ, требе  
се се афле ан старе де а пџтє тџїа нодџа  
гордїан. Токма ан мїнџџа ачєаста стџ ла  
мїџлок прїчина Белградџаџї, пџтрџ каре шї  
пџнџ аџм аз кџре атџта сџнџџе немџџекї.  
Белградџа домнџџе нџнџмаї песте дџнџреа  
де жот, чї шї песте Драџа, Саџа шї Тїса \*)

\*) Аџкџ песте Славонїа, Кроаџиа, Еџнат шї  
о парти дїн џнгарїа.

шї даџз еа ар ста озпт протекторатџа џр-  
ман, нџ. іар лїпї џн маре вїїторїџ. (Ва џрџе.)

## АНЦИНЦАРЕ.

Ан џрџа аналџї порџнчї а сфатџлџї де  
рџскоїџ дїн 26. Феџрџарїе 1843 в. 616, 640  
шї 649, ла коммїсіа економїкџ де монџџр  
дїн Буаград се ва дескїде кџмпџрџаре  
дїн мџнџ де пїї негрџ де мїєл пџтрџ прїе  
ла коџоаче, де пїї аџбе де мїєл пџтрџ бланџ  
ла коџоаче, де пїї негрџ де мїєл пџтрџ  
шеле шї пїї аџбе де мїєл пџтрџ шеле шї —  
даџз хотџрџта кџџџїме чџрџџ нџ се ва  
пџџа кџмпџрџа маї кџрџна, ва цїнї пџнџ  
ла капїџла лџї Септемџріе 1843.

Ачєаста се фџче кџноскџџџ тџџлор, ка-  
рїїаџ ачєст артїкол де вџнџаре, кџ ачєа аџџс,  
кџмџз єї кондїїїле маї де апропџ ан џї-  
вїнџа ачєстї тџрџїєлї ле пот кџноџџе деаа  
коммїсіа де монџџр антрїєџна прїн грїџ.

Сїкїїџ ан 19. Мартїе 1843.

ДЕЛА В. К. ЦЕНТРАЛ-КОМАНДО  
ДІН ТРАНСИЛВАНИА.

## БџТЛШІ ДЕ ФРџГАРІ (Аџџї)

де чєл маї кџн соїџ се афџз ла сџџскрїџа  
60,000 де дої анї шї 100,000 де џн ан чєї  
дїн тџї кџџе 2 ф., чєї дїн џрџџ кџџе 1 ф.  
м. к. де сџџџ, маї аџколо:

Оаџ де вџрмї де мџџасџ

де чєл маї кџн фелїџ се афџз ла сџџскрїџа  
сфїтїне фоарте ан тоатџ вџремеа, атџџ де  
ачєїа карїї даџ мџџасџ аџџз кџџ шї карїї  
даџ галџїнџ. Чєлор неабџїї, пџнџ аџкџт  
нџ с'аз вџнџџт ачєсте оаџ, се вџр да џї  
гратїс спре а дїџпента индџстриа. Коммїї  
де афџрџ, чєрем а нї се фџче дїн вџреме, пџ-  
нџ кџнџ вїмпџла анџаџї сџџџере трїмїџїџа  
оаџлор.

Тїмїшоара 12. Мартїе 1843.

Хога шї Кенїџ.

## П Р Е Н ѐ М Е Р А Ц І Е

Інстїтџџа Газетїї де Трансїлџанїа шї а фолїї пџтрџ мїнџе інїмџ  
шї лїтературџ не маї пџџна шџрїї нџ еџсемпларе антрїџї деаа Іанџарїе 1., дескїде  
пренџмерџаџиа шї пе трїї пџџрџре де ан, даџз деаа Інпрїїле 1. пџнџ ла Дїкемџріе 31. кџ  
прџџа де 6 флорїнї (18 доџџџечерї) м. к. ан афџрџ шї кџ 5 ф. 15 крї. м. к., ан Брашов.  
Прџџа се депџне аннџїнџте пе ла в. к. Поџџе, с'аз ла дџнїї корїспондџнџї аї нџџрїї.  
кџм ан Еџкџрїџї ла Д. Фрїдрїџ Балџаџм, лїкрїрїџа кџрџїї, с'аз ла Д. Іосїф Ромџнов,  
лїкрїрїџа, шї ан Іашї пџтрџ Молдаџїа ла Д. Дїмїтрїе Ніка лїкрїрїџа.

СВАДЕТОР ГВОРГІВ ВАРІЦ. ВАІТОР ІОАН ГЪТТ.